

« Le manuscrit de Voynich fait sens »

Par **Recueilli par Marie Verdier**, le 14/2/2017 à 10h36

Pour le cryptographe Antoine Casanova, auteur d'une thèse sur le manuscrit de Voynich, ce manuscrit à l'auteur et l'écriture inconnus utilise des symboles judéo-chrétiens et ancestraux qui évoquent les liens entre le spirituel et le matériel, le divin et le royaume des morts et propose des remèdes pour l'âme et le corps.



La Croix : Qu'attendez-vous de la reproduction par l'éditeur espagnol Siloé de l'énigmatique manuscrit de Voynich, conservé dans la bibliothèque Beinecke des livres rares et manuscrits de l'université de Yale ?

Antoine Casanova : C'est un fort bel exercice ! Mais celui-ci est plus destiné aux bibliophiles qu'aux scientifiques. Champollion a bien déchiffré la pierre de Rosette à partir de la copie des trois textes qu'elle comportait sans en détenir l'original. Pour l'étude du Voynich, nous disposons de sa version électronique avec une bonne résolution d'image, plus utile pour la science qu'un document manipulé qui a vécu, qui est reproduit tel qu'il est aujourd'hui et non tel qu'il fut à son origine. Ainsi une vingtaine de folios sont manquants, certains flottent et ne sont visiblement plus dans le bon ordre.

Lire aussi : **La saga du manuscrit Voynich**

Que vous évoque son étrange écriture ?

A. C. : La cryptanalyse linguistique permet d'explorer de nombreuses pistes. Lorsque le texte du Voynich est comparé à une cinquantaine de langues aussi diverses que le catalan, le provençal, le chinois, l'arabe ou l'hébreu qui avaient cours entre les 12e et 15e siècles, il semble avoir une plus grande proximité avec les langues latines. Mais est-ce une langue perdue, un dialecte qui ne serait plus utilisé, du chinois ou de l'arabe romanisé ? Des régions telles la Roumanie étaient à l'intersection de nombreux mondes.

Il semble en tout cas que ce langage soit une construction - et non une langue qui serait alors plus cursive - qui a possiblement eu recours à divers subterfuges pour se dissimuler, qu'il s'agisse d'abréviations ou d'ajout de lettres nulles, ou encore de l'élaboration d'une combinatoire de langues tel un espéranto. L'époque pouvait être propice à une telle aventure linguistique, la cryptographie avait vu le jour au début du XIVe siècle grâce au savant théologien catalan Raymond Lulle.

Le botaniste américain Arthur Tucker avance une hypothèse aztèque. Selon lui certaines des étranges plantes dessinées dans le Voynich ressemblent à celles qui poussaient au Mexique au XVIe siècle. Qu'en pensez-vous ?

A. C. : Cette piste est à mon sens erronée. Les symboles et les dessins orientent vers la symbolique médiévale européenne, qu'il s'agisse des crucifix, des sirènes à queue de poisson, des lions ou des lézards. Plusieurs remèdes sont, comme à l'époque, empruntés à la médecine chinoise. Ainsi un animal longtemps considéré comme un dragon est en fait un hippocampe. Or celui-ci était très utilisé pour l'accouchement ou le traitement des douleurs utérines, tout comme le pangolin dont les écailles étaient réputées pour apaiser les démangeaisons.

Nul doute que cet ouvrage est l'œuvre d'une personne sensée qui a essayé de raconter quelque chose. L'œuvre d'un érudit qui avait des connaissances en linguistique, cryptologie et médecine. C'est un livre qui fait sens.

Lire aussi : **Voynich, le manuscrit qui défie la science**

Mais quel sens donner au manuscrit de Voynich ?

A. C. : Avec son herbier, ses racines et ses pots à pharmacie, son calendrier astrologique, ses femmes dans des bains et sa conclusion en forme de recettes, le Voynich ressemble assez étrangement à un recueil médical.

Mais peut-être plus à un recueil proposant des remèdes pour la purification et les traitements de l'âme qu'il faut tenter de voir avec les yeux du Moyen Âge à une époque où le corporel et le spirituel n'étaient pas dissociables, où les calendriers astrologiques éclairaient sur les dates optimales des soins et les couleurs utilisées sur le divin, le monde des vivants et le royaume des morts.

Recueilli par Marie Verdier